



Inhaltsverzeichnis

00 - Technische Daten	1
1 Sicherheitshinweise	1
1.1 Sicherheitsmaßnahmen bei Arbeiten an Fahrzeugen mit Start-Stopp-System	1
2 Kennzeichnung	2
2.1 Kennzeichnung Getriebe	2
3 Technische Daten	3
3.1 Zuordnung Getriebe - Motor	3
3.2 Füllmengen	4
3.3 Berechnung des Übersetzungsverhältnisses	4
4 Übersicht Kraftübertragung	5
5 Elektrische Bauteile	7
5.1 Einbauorteübersicht - elektrische Bauteile	7
6 Reparaturhinweise	10
6.1 Allgemeine Reparaturhinweise	10
30 - Kupplung	13
1 Kupplungsbetätigung	13
1.1 Einbauorteübersicht - Kupplungsbetätigung	13
1.2 Montageübersicht - Fußhebelwerk	16
1.3 Montageübersicht - Kupplungshydraulik	20
1.4 Montageübersicht - Kupplungsausrückung	24
1.5 Lagerbuchse aus- und einbauen	25
1.6 Kupplungspedal aus- und einbauen	26
1.7 Übertotpunktfeder aus- und einbauen	28
1.8 Zugfeder aus- und einbauen	30
1.9 Lagerbock aus- und einbauen	31
1.10 Kupplungsgeberzylinder aus- und einbauen	39
1.11 Kupplungsnehmerzylinder aus- und einbauen	41
1.12 Leitungen für Kupplungsbetätigung aus- und einbauen	45
1.13 Kupplungsbetätigung entlüften	48
1.14 Kupplungspedalschalter F36 aus- und einbauen	49
1.15 Kupplungsgeber- und Kupplungsnehmerzylinder prüfen	50
1.16 Kupplungspositionsgeber G476 aus- und einbauen	50
1.17 Kupplungsausrückung in Stand setzen	53
2 Kupplung	55
2.1 Montageübersicht - Kupplung	55
2.2 Kupplung aus- und einbauen	56
34 - Betätigung, Gehäuse	60
1 Schaltbetätigung	60
1.1 Einbaulage - Schaltbetätigung	60
1.2 Montageübersicht - Schaltknopf und Abdeckung	62
1.3 Montageübersicht - Schaltbetätigung	63
1.4 Schaltknopf aus- und einbauen	66
1.5 Schaltbetätigung aus- und einbauen	68
1.6 Schaltbetätigung in Stand setzen	72
1.7 Schaltbetätigung einstellen	75
1.8 Schaltbetätigung prüfen	79
2 Getriebe aus- und einbauen	81
2.1 Unterscheidung der Getriebe, Polo	81
2.2 Getriebe ausbauen	81
2.3 Getriebe einbauen	102



2.4	Anzugsdrehmomente für Getriebe	112
3	Aggregatelagerung	113
3.1	Montageübersicht - Aggregatelagerung, up!	113
3.2	Montageübersicht - Aggregatelagerung, Polo	114
4	Transport des Getriebes	116
5	Getriebeöl	117
5.1	Getriebeölstand prüfen	117
5.2	Getriebeöl ablassen und auffüllen	118
6	Befestigung am Motor- und Getriebehälter	120
6.1	Befestigung am Motor- und Getriebehälter, Getriebe für up!	121
6.2	Befestigung am Motor- und Getriebehälter, Getriebe für Polo	123
7	Getriebe zerlegen und zusammenbauen	125
7.1	Schematische Übersicht - Getriebe	125
7.2	Montageübersicht - Getriebe	128
7.3	Montageübersicht - Deckel für Getriebegehäuse und 5. Gang	129
7.4	Montageübersicht - Kupplungsgehäuse	130
7.5	Montageübersicht - Wellen, Ausgleichsgetriebe, Schaltung	132
7.6	Montageübersicht - Schalteinheit	133
7.7	Montageübersicht - Schaltgabeln	136
7.8	Schalteinheit aus- und einbauen, bei eingebautem Getriebe	137
7.9	Schaltgabeln in Stand setzen	144
7.10	Schalteinheit in Stand setzen	147
7.11	Dichtring für Schaltwelle ersetzen	150
7.12	Getriebe zerlegen und zusammenbauen	151
8	Getriebegehäuse, Kupplungsgehäuse	161
8.1	Montageübersicht - Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse	161
8.2	Kupplungsgehäuse in Stand setzen	165
35 - Räder, Wellen		167
1	Antriebswelle	167
1.1	Montageübersicht - Antriebswelle	167
1.2	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	169
1.3	Dichtring für Antriebswelle ersetzen	178
2	Abtriebswelle	181
2.1	Montageübersicht - Abtriebswelle	181
2.2	Abtriebswelle zerlegen und zusammenbauen	183
39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe		189
1	Dichtringe	189
1.1	Einbauorteübersicht - Dichtringe	189
1.2	Dichtring links ersetzen	190
1.3	Dichtring rechts ersetzen	194
2	Ausgleichsgetriebe	199
2.1	Montageübersicht - Ausgleichsgetriebe	199
2.2	Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen	202
2.3	Ausgleichsgetriebe einstellen	209